



葵涌熟食市場枱位  
週五公開競投出租

葵涌新近落成的和宜合道熟食市場四個熟食枱位及四個生果枱位，本星期五（六月十五日）以公開競投方式出租。

競投將於當日上午十時在葵涌禮芳街葵芳社區會堂舉行。

新界市政署發言人表示，今次枱位競投中，各枱位分別定有保留價，倘若競投人士的最後出價，仍未達預定的保留價，則該署有權在競投落槌前收回該個枱位。

投得上述枱位的人士，可於今年七月一日開始經營，租約為期三年。

參加競投人士須為年滿二十一歲的本港居民，並須攜帶其本人身份證及近照五張到場競投。

競投人士出價被接納後，即須繳付相等於一個月租值的按金及七月、八月及九月（一季）的租金。其後所有枱租均按季上期繳交。付款方法可用現金或即時過帳的支票。

有意競投者如有任何查詢，請於辦公時間內致電〇一五三六二四與新界市政署葵涌市政辦事處聯絡。

### 港督赴北京 續參加會談

港督尤德爵士今日（星期一）下午離港前赴北京，繼續參加中英雙方就香港前途進行的會談。

在機場送行者有布政司夏鼎基爵士、行政局首席非官守議員鍾士元爵士、立法局首席非官守議員羅保及新華社香港分社副總編輯譚幹。

陪同港督前往北京者有政治顧問麥若彬及政府即時傳譯總主任鄭仰平。

### 女皇壽辰郵務安排

郵政署宣佈，女皇壽辰日（六月十六日星期六）派信一次，而六月十八日（星期一）假期，派信服務暫停。

此外，在星期六（六月十六日），港九及新界僅有三十六間郵局辦公，包括港島郵政總局、九龍中央郵局及尖沙咀郵局、新界荃灣郵局及大埔郵局，時間由上午九時至正午十二時。而在星期一（六月十八日），全港各郵局均停止辦公。

關於在六月十六日開放辦公之郵局之詳情，可向各郵局或致電郵政署詢問處五——二三一〇七一——二查詢。

### 荔景行人橋 月內動工建

在荔景山路建造有蓋行人天橋之工程，本月較後時間展開。

新界拓展署已批出一份價值九十五萬七千元之合約予 UNISTRESS LIMITED，進行是項工程。

建築工程預料需時六個月完竣。

新天橋之一端連接悅麗苑居者有其屋邨之現有梯階，而在馬路之另一面則要增建梯階及坡道連接。

工程完成後，該處之交通流量及行人安全將相應提高。

### 荃灣建造多條新路 耗資千萬行將動工

荃灣新填地將興建多條新路，總長度達一點五公里。

該等道路會接通荃灣支路第二期工程及現有之道路網。

新界拓展署已批出一份價值一千一百多萬元之合約予西松建設株式會社，承造是項工程。

工程快將展開，需時一年完成。

現在興建中之荃灣支路第二期是一條架空道路，由德士古道伸展至屯門公路，建成後，車輛可以直通屯門及新界西北部。

旺角兩段路  
設立限制區

旺角區兩段道路，由星期三（六月十三日）上午十時起劃為限制區，每日由上午七時至十時，以及由下午四時至七時實施。

該兩段道路為：

\* 亞皆老街由梭樞道以東約九十米處起，至太平道為止之一段西行車道。

\* 勝利道由與亞皆老街交界處起，南延約二十米之一段。

除經運輸署書面特許者外，其他車輛一律禁止在上述限制區內上落乘客，或裝卸貨物。

藍田測漏

週四停水

藍田若干樓宇將於星期四（六月十四日）晚上十一時至翌晨六時暫停食水供應，以便進行測漏工程。

受影響樓宇位於將軍澳道，平田街，啓田街，安田街及德田街範圍內，包括藍田邨一至十四座及藍田新村。

### 水塘存水數字

截至今（六月十一日）日上午九時本港各水塘之總存水量共為四億三千二百三十八萬二千立方米，佔總容量百分之七十三點八。

去年同期各水塘之總存水為四億九千七百九十二萬三千立方米，即總容量百分之八十四點九。

### 編輯注意：

#### 獅子會捐款 助建避雨亭

筲箕灣寮屋區富斗窟村將興建一座避雨亭，興建費用一萬五千元由國際獅子會三〇三第七區慷慨捐出。

東區政務專員及區議會主席呂孝端會在星期三（六月十三日）的致贈儀式上，代表該村之互助委員會接受該筆捐款。

儀式後，呂氏將出席於下午一時在富麗華酒店唐廳舉行的香港北區獅子會午餐例會，並就「柴灣最新發展」發表演講。

## 離島區議會檢討大嶼山交通

離島區議員將在明日（星期二）下午舉行的會議上，就管制大嶼山車輛數目的多項建議發表意見。

一個工作小組曾檢討過是否需要直接限制大嶼山的車輛數目，及考慮取代禁區紙制度的其他方法。工作小組在報告書中，提出多項建議。

根據於一九七三年實施的禁區紙制度，任何人希望在大嶼山駕車必須取得禁區紙。永久禁區紙只發給全部時間都在大嶼山居住的人士或私人物業的業主，而臨時的禁區紙是發給在島上進行建築工程的公司。

工作小組的成員包括運輸科、運輸署、離島政務處、警務處、路政處及地政署的代表。

在明日的會議上，區議員亦會討論在東涌設海魚養殖區之建議。目前，本港共設有廿六個海魚養殖區。

此外，區議員又會討論在本財政年度撥款約九十四萬元，進行二十二項環境改善計劃，及撥款五萬元資助三十四項康樂體育活動。

.....

### 編輯注意：

離島區議會會議將於明日（星期二）下午二時在中環德輔道中一七三號先施大廈十六樓離島政務處會議室舉行。歡迎派員訪攝。

### 放棄使用竹籬收集垃圾 以較耐用的塑膠桶取代

市政局將放棄使用竹籬收集垃圾。此外並已招標供應比較耐用的塑膠垃圾桶，給潔淨組工人使用。

市政總署目前每年要花一百萬元，為潔淨服務組購置竹垃圾桶。

雖然每個竹做的垃圾籬之成本僅是六元，但大約只能用十天。而塑膠做的垃圾桶，却能耐用十個月以上。

使用竹垃圾桶亦容易產生混淆，因為本港街市小販和果菜批發商，也用類似竹籬裝載果菜或垃圾。

將推出應用的塑膠垃圾桶有兩種特別的顏色；其中市政局潔淨服務組用的為淺橙色，新界市政署用的為深綠色塑膠垃圾桶。

這種塑膠質的垃圾桶，預料將在八月間在灣仔與油蔴地區試用。

如果試用有效的話，至明年底的時候，就會全部廢除使用竹垃圾桶。

編輯注意：

新型的塑膠垃圾桶圖經由政府新聞處傳真機發放。

編輯注意：

### 太古城 交通措施 充份顧及行人安全

對於太古城居民投訴東區走廊開放後該處行人安全設施不足之問題，運輸署發言人發表以下評論：

現時太古城之交通措施已充分顧及行人安全問題。此等措施包括：

(一) 在太古城邊緣建一小段臨時道路，令前往筲箕灣及柴灣之車輛可儘量避免駛經太古城之樓宇。

(二) 將太古灣道東面一段，劃為單程行車。

(三) 於太古灣道及太豐路交界設置交通燈，其中包括一組位於太古灣道由燈號管制之行人過路線。

(四) 於太古灣道近太榮路交界處設置斑馬線。

上述措施之效果如下：

(一) 太古城居民可以選擇於太古灣道之斑馬線過馬路或步行至西面一百三十米處，利用太豐路之燈號管制過路線過馬路；

(二) 減低由東區走廊駛入太古城之車輛之車速；

(三) 行人只須留意單程方面之車輛，因此可減少人車爭路之情況。

發言人強調，上述行人交通措施，與在市區其他可能發生人車爭路現象的人口稠密地區所實施者，同樣周詳，並且可能更爲完善。

他又指出，太古城之一段交通措施及東區走廊通車後之其他交通建議，曾於五月交東區區議會屬下之交通及運輸委員會研究，並獲該委員會贊同。此外，該署亦曾與太古城之發展商商討該等措施。

東區區議會交通及運輸委員會將於明日（六月十二日）會議中討論太古城居民之投訴。

發言人說，運輸署仍待與該委員會討論此問題。委員會需要考慮之其中一項問題是若以交通燈取代該斑馬線，則可能影響太古灣道之交通暢順，從而可能在繁忙時間造成交通擠塞。

#### 沙田封路措施

運輸署宣佈，沙田大涌橋路介於火炭道及小瀝源路之一段，將於星期三及四（六月十三及十四日），由凌晨一時至上午五時四十五分暫予封閉，以便進行道路工程。

來往小瀝源路及大涌橋路之車輛，可改用沙田圍路及銀城街。

## 工學院兩年課程 訓練保險從業員

工業學院將於九月開始，特別為參加保險從業員訓練計劃的學員舉辦一項為期兩年的保險業理論課程。

該項訓練計劃是由職業訓練局屬下保險業訓練委員會於本年一月開始推行，現已有六十名保險業的年青學員參加。

該委員會發言人說：「該項課程取錄學員，是依照報名次序辦理，下（七）月底即截止報名。」

該委員會促請僱主及僱員盡快參加今年的保險從業員訓練計劃，否則要到明年九月工業學院才會開辦該項保險課程新班。

參加保險從業員訓練計劃，僱主與僱員必須簽署合約，僱主需為僱員提供三年在職訓練，及保送僱員到工業學院修讀是項日間部份時間給假制保險訓練課程。

發言人說，該項計劃可以為僱主吸收新血及保留優秀的僱員，此外，具備中五教育程度的年青僱員亦可受訓，取得更高資歷。

有關該項計劃詳情可致電五十八九三二三四一，內線二五八或二九八，向訓練委員會秘書查詢。

## 天水圍改期遷拆

政府發言人今日（星期一）表示，天水圍第一期發展計劃所需的清拆行動，將於八月八日進行。

他說，受影響的地區，包括趙家園、白沙仔及大河道，是要用以爲大河改道工程進行勘察工作。

發言人說：「清拆原定於本年三月進行，將清拆日期押後使到居民及商戶有足夠時間，作出搬遷安排。」

各有關部門今日在元朗政務處召開聯席會議，訂出新清拆日期。

同時，房屋署發言人說，該署已爲天水圍九十九個已經過調查資格之家庭安排重配居所。

按照房屋委員會所訂之資格規則，其中七十六戶合資格入住公共屋邨，十四戶入住初步安置或臨時房屋單位，另九戶獲臨時房屋區內的宿舍單位。

他說，有九十三戶已繳交租金。

另有三十三名單身者或兩人家庭的人士，選擇了領取現金津貼，而並非接受安置。

此外，有兩間商店、二十個豬欄、兩間工場、四十二個家禽農場及兩間廟宇的合資格經營者，可領取總額逾一百四十一萬二千八百元的特惠現金津貼。

一間商店及一個養兔場已獲發給總數一萬七千三百八十元的特惠現金津貼。

政府發言人又說：「提出發予合資格經營者的特惠現金津貼計有：魚塘四百一十萬元、青苗七十八萬元，及其他雜項四十一萬九千元。」